

**ECG2 - D.S. 08/12/2025**  
**LV B - ESPAGNOL**

**Ce sujet comporte les cinq documents suivants :**

- Document 1 : *Maduro llama a la huelga general en caso de ser derrocado mientras Trump avanza acciones militares "en tierra"*, Daniel Lozano, *El mundo*, 24 de octubre de 2025
- Document 2 : *Nicolás Maduro, asediado e inamovible*, Alonso Moleiro, Florantonia Singer, *El País*, 19/10/2025
- Document 3 : *La CIA oficialmente autorizada a operar en Venezuela*, Marie Delcas, *Le Monde*, le 16 octobre 2025
- Document 4 : *El despliegue militar de EE.UU en el Caribe*, La Tercera,
- Document 5 : *Venezuela en cifras*, <https://es.statista.com/>

-----

**I. COMPRÉHENSION : RÉSUMÉ ANALYTIQUE COMPARATIF (30% de la note finale)**

Répondez à la question posée en 250 mots (+ ou - 10%) en identifiant et en comparant les informations pertinentes dans les documents 1 et 2 du dossier, sans commentaire personnel ni paraphrase.

Question 1 : *¿Qué imagen de Nicolás Maduro y del conflicto con Estados Unidos transmiten los documentos 1 y 2?*

**II. EXPRESSION PERSONNELLE : ESSAI ARGUMENTÉ (50% de la note finale)**

Répondre dans la langue cible à la question posée en 350 (+ ou - 10%) en réagissant au contenu du dossier, sans paraphraser celui-ci, tout en développant votre opinion personnelle. Vous devez illustrer votre argumentation avec des exemples culturels, civilisationnels et/ou historiques du monde hispanophone.

Question 2 : *¿Cómo analiza usted la actitud de EE.UU con respecto a Venezuela?*

Conteste **teniendo en cuenta los documentos del dossier sin repetir los argumentos usados en los documentos 1 y 2, y apoyándose en su reflexión y en sus conocimientos personales.**

**III. TRADUCTION DU FRANÇAIS EN ESPAGNOL (20% de la note finale)**

Traduire les parties soulignées dans l'article.

—

|                                                |
|------------------------------------------------|
| <b>SAUTER UNE LIGNE pour<br/>la traduction</b> |
|------------------------------------------------|

## Document 1

### **Maduro llama a la huelga general en caso de ser derrocado mientras Trump avanza acciones militares "en tierra"**

En Washington, a más de 3.000 kilómetros, Trump dejó por sentado no sólo que sus barcos y sus tropas permanecerán en el Caribe. "La tierra será lo siguiente", adelantó el inquilino de la Casa Blanca

Prosigue el pulso entre Nicolás Maduro y Donald Trump. El presidente de facto, que se jactó de contar con 5.000 misiles antiaéreos rusos distribuidos por todo el país, aprovechó un cónclave revolucionario para ordenar a la clase obrera que se declare en "huelga general, insurreccional y revolucionaria" en caso de ser derrocado "ante las constantes asechanzas del imperio".

"Yo no soy un magnate, yo soy el pueblo empoderado, **el presidente pueblo**, el presidente obrero", repitió Maduro, pese a que desde hace años ha perdido el apoyo popular que sí tuvo Hugo Chávez hasta su muerte.

En Washington, a más de 3.000 kilómetros, Trump dejó por sentado no sólo que sus barcos y sus tropas permanecerán en el Caribe. "**La tierra será lo siguiente**", adelantó el inquilino de la Casa Blanca.

"Los cárteles han librado una guerra contra los Estados Unidos, ahora nosotros le declaramos la guerra a ellos", subrayó Trump, quien añadió que los ataques contra las nueve embarcaciones en el Caribe y en Pacífico, frente a las costas colombianas, han logrado el objetivo de **reducir los viajes de narcolanchas cargadas con cocaína**. El siguiente paso sería neutralizar las operaciones terrestres, aseguró el mandatario.

"No los estamos conteniendo: los estamos aniquilando", se congratuló Trump [...].

El despliegue estadounidense en el Caribe sur, que comenzó a mediados de agosto con el Cartel venezolano de los Soles como principal objetivo, se ha fortalecido con el paso de las semanas ante la temerosa mirada del chavismo, que **nunca antes había sentido una presión de tal calibre**.

La suma de destructores con misiles guiados, aviones de combate F-35 establecidos en Puerto Rico, un submarino nuclear, helicópteros, unidades de élite y alrededor de 6.500 soldados supera cualquier otra operación en la zona en décadas, incluida la invasión de Panamá para forzar la salida del dictador narco Manuel Cara de Piña Noriega. Minutos antes de la intervención de Trump, especialistas en control aéreo detectaron la presencia de **dos bombarderos B-1B de EEUU** en las cercanías de la venezolana Isla Margarita, lo que precipitó la salida inmediata de varias avionetas que volaban cerca del aeropuerto caraqueño de Maiquetía. Trump negó la presencia de los bombarderos.

"Este despliegue a 80 kilómetros de la costa venezolana no es una práctica ni una mera demostración de fuerza: **están sondeando la red de defensa aérea** y actualizando la geolocalización de sistemas SAM venezolanos", precisó el experto Andrei Serbin Pont.

El anuncio sucede horas después del último ataque estadounidense contra embarcaciones, siete en el Caribe y las dos últimas en el Pacífico, cerca de las costas de Colombia. Los nueve hundimientos han provocado 37 víctimas mortales, además de la declaración en Venezuela del "estado de guerra revolucionario" y de una crisis diplomática severa con el país cafetero.

"Una llamada bastó para que se activaran los cuerpos combatientes armados de la clase obrera, las milicias y toda la Fuerza Armada Nacional Bolivariana. **Triunfamos sin disparar un solo tiro**", se jactó el mandatario fraudulento, autor del mayor megafraude electoral de la historia de América Latina.  
/536 palabras/

## Document 2

### Nicolás Maduro, asediado e inamovible

Está cercado, pero no se tambalea. El régimen chavista sigue inamovible, avasallando a sus interlocutores, ajustando cuentas con sus enemigos, reprimiendo sin cuartel. Ofreciendo cada día, en definitiva, nuevas evidencias de que controla la situación política y militar de Venezuela, a pesar de la escalada bélica con Estados Unidos. Y su líder, Nicolás Maduro, continúa a la cabeza. La tutela que tiene hoy la llamada revolución bolivariana sobre la sociedad no tiene precedentes en décadas. Los umbrales de censura son cada vez más estrechos. El relato oficial es el que pesa en todos los ámbitos de la vida pública y el aparato de inteligencia está desplegado por doquier. Hay que tener cuidado con lo que se afirma en charlas privadas, o en WhatsApp, mientras que las conversaciones en la calle — particularmente las quejas en voz alta— ya no son tan seguras como antes. Y la figura de la opositora María Corina Machado, recién reconocida con el premio Nobel de la Paz, es un tabú público.

Maduro es impopular, al igual que su Gobierno, pero está atrincherado, en máxima alerta y haciendo constante propaganda antiimperialista. En paralelo, convoca con frecuencia a la sociedad civil para ofrecer muestras de magnificencia. [...]

La clase política chavista vive en un estado de terror psicológico permanente y siente las amenazas de Washington, que ha atacado ya al menos a seis embarcaciones supuestamente cargadas de drogas en el Caribe. Las decisiones del mandatario muestran una genuina preocupación por la crisis militar y falta de previsión ante los movimientos de Trump. A eso, se añaden múltiples problemas de gobernabilidad, el hartazgo de la población es manifiesto y el diagnóstico crítico abunda, incluso en las filas oficialistas. Pero nada indica que existan fisuras serias en la cúpula.

“Hoy en el alto mando político-militar de la revolución estamos más unidos y resteados [decididos] que nunca en defender nuestra patria, imbéciles”, espetó esta semana en televisión el sucesor de Hugo Chávez ante la tesis, recogidas por medios estadounidenses, que señalaban una división en los principales cuadros del Gobierno.

Eso, por supuesto, no es sinónimo de comodidad. Con el paso de los días, el líder chavista se ha centrado casi exclusivamente en resistir. “Maduro no se va a ningún lado. Eso seguro”, indicaban hace días a EL PAÍS fuentes al tanto de los equilibrios internos del Ejecutivo. El dirigente bolivariano ha ordenado el alistamiento de sus militantes y el despliegue de unidades militares en la línea costera del país y en las fronteras. Las ciudades se han llenado de policías. A la vez, el presidente ha multiplicado su presencia pública. Inaugura hospitales, con personas de la tercera edad, participa en actos con militantes, y al final de cada tarde, el régimen enlaza las señales de radio y televisión para retransmitir el evento del día: el mandatario visita viviendas sociales, conversa con sus colaboradores o se reúne con algún colectivo, alternando buen humor y advertencias. [...]

Hoy el desafío es mayúsculo. La tensión diplomática y militar con Estados Unidos se agrava cada día y las potenciales consecuencias de la escalada son impredecibles. Una tesis extendida entre la población es que una ofensiva militar terrestre de Estados Unidos que no esté bien medida pueda disparar la violencia en el país a una escala no contemplada y seguramente muy difícil de controlar.

En este contexto, Maduro mantiene el control omnímodo del pie de fuerza de los cuerpos de seguridad venezolanos, que han expandido notablemente su tamaño en estos años. Los cuadros clave siguen siendo leales a Maduro y, hoy, como en otros momentos críticos para el régimen, las Fuerzas Armadas, comandadas por el ministro de Defensa, Vladimir Padrino López, sostienen su poder. En este momento no hay un ruido de fondo sobre el malestar militar.

“Nicolás Maduro me ha ofrecido todo”, declaró Trump el jueves con tono sarcástico. “Él no quiere meterse con los Estados Unidos”. Pero para colocarle más eslabones a la tensión, agregó: “Hace poco atacamos un submarino narcotraficante construido para transportar grandes cantidades de drogas. No

era gente inocente”. Entre los tripulantes hay dos supervivientes, según reportó la agencia Reuters, que se encuentran detenidos en un buque estadounidense. Se desconoce por el momento su futuro judicial.

A principios de octubre, cuando cinco aviones de combate estadounidenses se acercaron a 75 kilómetros de la costa venezolana, publicó en un comunicado contra el secretario de Guerra, Pete Hegseth. Curiosamente, para Trump, quien ha puesto su retrato en una diana, Maduro se ha reservado incluso algunos halagos. Parecía haber dejado una puerta abierta a una negociación con Washington, siempre hablando de que su objetivo es la paz. Sin embargo, ha declinado de plano alejarse del poder. /772 palabras/

Alonso Moleiro, Florantonia Singer, *El País*, 19/10/2025

### Document 3

#### La CIA officiellement autorisée à opérer au Venezuela

**Le gouvernement américain accuse le président vénézuélien de diriger un vaste réseau de trafic de cocaïne. Déjà, au large des côtes vénézuéliennes, la flotte américaine coule des embarcations qui transporteraient de la drogue.**

Donald Trump ne s'encombre pas de légalité internationale, et il le fait savoir au président vénézuélien, Nicolas Maduro. Mercredi 15 octobre, le président américain a admis devant la presse avoir autorisé la CIA à mener des opérations secrètes au Venezuela. « J'ai donné une autorisation (...) », a-t-il dit. Il a par ailleurs admis que des frappes terrestres n'étaient pas exclues sur le territoire vénézuélien. Depuis un mois, la flotte américaine déployée dans la mer des Caraïbes coule les embarcations, au large des côtes vénézuéliennes, accusées – par les services américains – de transporter de la drogue. Cinq embarcations ont déjà été détruites et leurs 27 passagers tués, sans sommation.

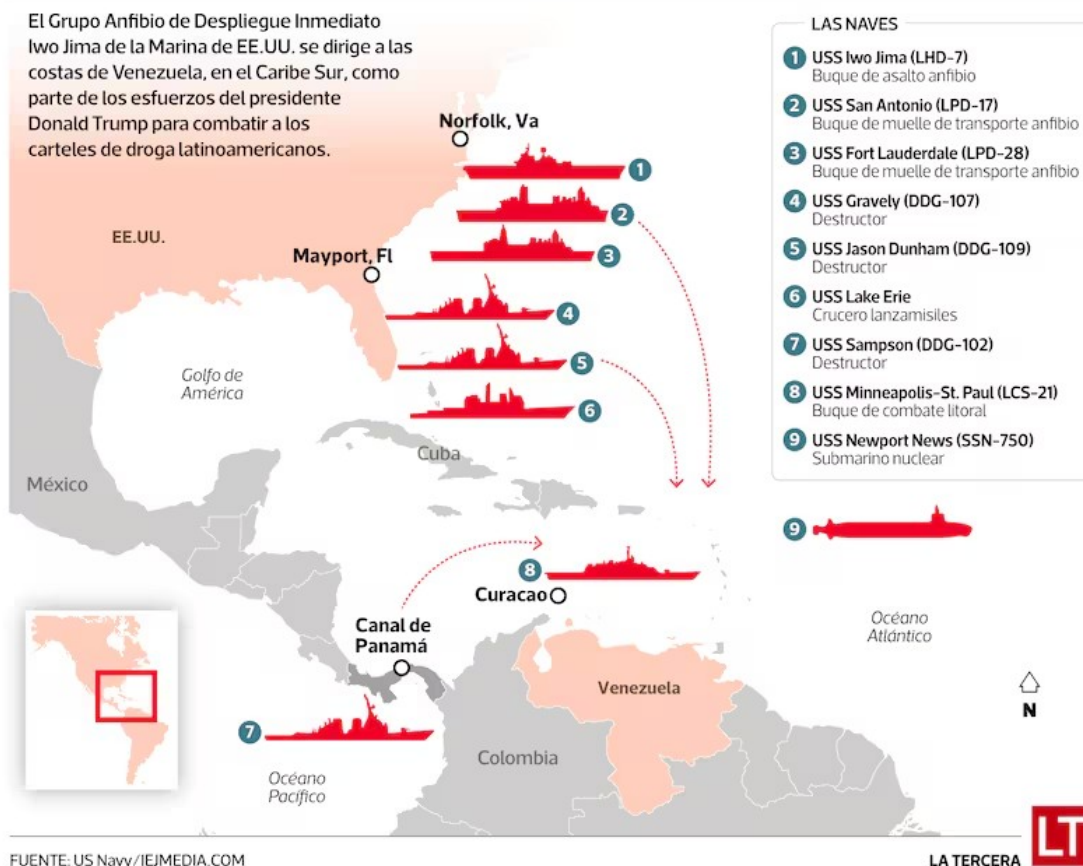
M. Trump a fait ces déclarations quelques heures après la publication d'un article du New York Times faisant état d'une directive « classée » qui, signée par le président Trump, lâche la bride à la CIA au Venezuela. Le chef de l'Etat s'est adressé aux journalistes entouré du directeur du FBI, Kash Patel, et de la procureure générale, Pam Bondi.

M. Trump n'a donné aucun détail sur les opérations de la CIA, ni précisé si elles étaient à l'état de projet ou déjà effectives sur le terrain. Au journaliste qui a demandé si la CIA était autorisée à viser directement M. Maduro, Donald Trump a répondu : « C'est une question ridicule. Enfin, ce n'est pas vraiment une question ridicule mais ce serait ridicule de ma part d'y répondre, non ? » [...]

Marie Delcas, *Le Monde*, le 16 octobre 2025

## Document 4

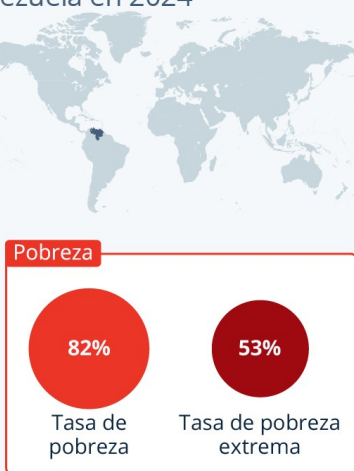
### EL DESPLIEGUE MILITAR DE EE.UU. EN EL CARIBE



## Document 5

### Venezuela en cifras

Indicadores económicos seleccionados sobre la República Bolivariana de Venezuela en 2024



Datos disponibles al 29 de julio de 2024. Valor monetario en dólares estadounidenses.

\* Incluye 3,50 dólares de salario mínimo, 40 dólares de bono de alimentación y 60 a 90 dólares de bono de guerra económica.

Fuente: investigación Statista



statista